

31977R2182

L 251/60

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

1.10.1977

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (EWG) NR 2182/77**z dnia 30 września 1977 r.****ustanawiające szczegółowe zasady sprzedaży mrożonej wołowiny pochodzącej z zapasów interwencyjnych, przeznaczonej do przetworzenia we Wspólnocie oraz zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 1687/76**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Gospodarczą,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 805/68 z dnia 27 czerwca 1968 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wołowiny i cielęciny⁽¹⁾, ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 425/77⁽²⁾, w szczególności jego art. 7 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

rozporządzenie Rady (EWG) nr 98/69 z dnia 16 stycznia 1969 r. ustanawiające ogólne zasady sprzedaży mrożonej wołowiny i cielęciny przez agencje interwencyjne⁽³⁾, zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 429/77⁽⁴⁾, dopuszcza sprzedaż takiego mięsa do wykorzystania na specjalne cele; konieczne jest ustanowienie szczegółowych zasad w zakresie sprzedaży takiego mięsa wspólnotowemu przemysłowi przetwórczemu;rozporządzenie Komisji (EWG) nr 597/77 z dnia 18 marca 1977 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania specjalnych ustaleń dotyczących przywozu niektórych rodzajów wołowiny mrożonej przeznaczonej do przetwarzania⁽⁵⁾, zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 1384/77⁽⁶⁾, określa produkty na jakie można przetwarzać takie mięso; w celu usprawnienia kontroli przetwarzania konieczne jest wprowadzenie wymogu, aby produkty sprzedawane na podstawie niniejszego rozporządzenia były przetwarzane na produkty określone w rozporządzeniu (EWG) nr 597/77 lub na produkty objęte podpozycją 02.06 C I a) 2 Wspólnej Taryfy Celnej;

ponadto rozporządzenie (EWG) nr 597/77 przewiduje korzystniejsze ustalenia dotyczące mięsa, które ma być przetwarzane na konserwy, w celu zwiększenia konkurencyjności takich konserw na rynku; konieczne jest zapewnienie, aby mięso sprzedawane na podstawie niniejszego rozporządzenia było sprzedawane po cenach zróżnicowanych w zależności od ostatecznego przeznaczenia;

sprzedaż dokonywana na podstawie niniejszego rozporządzenia po cenach ustalonych z góry powinna być regulowana przepisami rozporządzenia Komisji (EWG) nr 216/69 z dnia 4 lutego 1969 r. ustanawiającego szczegółowe zasady sprzedaży wołowiny mrożonej, skupionej przez agencje interwencyjne⁽⁷⁾, z zastrzeżeniem niektórych specjalnych wyjątków związanych ze szczególnym wykorzystywaniem takich produktów;

oprócz zabezpieczenia przewidzianego w art. 4 rozporządzenia (EWG) nr 216/69, konieczne jest ustanowienie zabezpieczenia składanego tytułem gwarancji wykorzystania produktów sprzedawanych na podstawie niniejszego rozporządzenia we wskazanym celu; wysokość zabezpieczenia powinna być zróżnicowana w zależności od sposobu wykorzystania mięsa;

rozporządzenie Komisji (EWG) nr 1687/76 z dnia 30 czerwca 1976 r.⁽⁸⁾, ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 1723/77⁽⁹⁾, ustanowiło szczegółowe zasady kontroli wykrzystania i miejsca przeznaczenia produktów interwencyjnych; niektóre z tych zasad powinny być stosowane w odniesieniu do sprzedaży dokonywanych na podstawie niniejszego rozporządzenia;artykuł 4 ust. 2 rozporządzenia Rady (EWG) nr 1134/68 z dnia 30 lipca 1968 r. ustanawiającego przepisy wykonawcze do rozporządzenia (EWG) nr 653/68 w sprawie warunków zmian wartości jednostki rozliczeniowej stosowanej we wspólnej polityce rolnej⁽¹⁰⁾ stanowi, że w przypadku transakcji dokonywanych w ramach wspólnej polityki rolnej kwoty należności Państw Członkowskich lub należycie upoważnionego organu, wyrażone w walucie krajowej i odpowiadające kwotom określonym w jednostkach rozliczeniowych, powinny być płacone na podstawie stosunku między jednostką rozliczeniową a walutą krajową, występującego w czasie przeprowadzania odnośnej transakcji lub jej części;

zgodnie z art. 6 wymienionego rozporządzenia, czas dokonania transakcji jest określony jako data wystąpienia zdarzenia, w rozumieniu przepisów Wspólnoty lub w przypadku braku takich przepisów i do czasu ich przyjęcia, w rozumieniu przepisów odnośnego Państwa Członkowskiego, zgodnie z którymi kwota związana z odnośną transakcją staje się wymagalna i płatna;

⁽¹⁾ Dz.U. L 148 z 28.6.1968, str. 24.⁽²⁾ Dz.U. L 61 z 5.3.1977, str. 1.⁽³⁾ Dz.U. L 14 z 21.1.1969, str. 2.⁽⁴⁾ Dz.U. L 61 z 5.3.1977, str. 18.⁽⁵⁾ Dz.U. L 76 z 24.3.1977, str. 1.⁽⁶⁾ Dz.U. L 157 z 28.6.1977, str. 16.⁽⁷⁾ Dz.U. L 28 z 5.2.1969, str. 10.⁽⁸⁾ Dz.U. L 190 z 14.7.1976, str. 1.⁽⁹⁾ Dz.U. L 189 z 29.7.1977, str. 39.⁽¹⁰⁾ Dz.U. L 188 z 1.8.1968, str. 1.

data wystąpienia zdarzenia, gdy odnośne zabezpieczenie i kwota odpowiadająca cenie sprzedaży produktu stają się wymagalne i płatne, jest datą zawarcia umowy sprzedaży;

środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wołowiny i Cielęciny,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Mięso sprzedawane na podstawie niniejszego rozporządzenia jest wykorzystywane, według wyboru nabywcy, do wytwarzania we Wspólnocie albo:

- a) żywności konserwowanej, w rozumieniu art. 1 ust. 5 rozporządzenia (EWG) nr 597/77, albo
- b) innych produktów, w rozumieniu art. 1 ust. 6 tego samego rozporządzenia, lub produktów objętych podpozycją 02.06 C I a) 2 Wspólnej Taryfy Celnej.

2. W przypadku mięsa mrożonego przetwarzanego na produkty określone w ust. 1 lit. a), dowód potwierdzający przetworzenie nie jest przyjmowany, o ile ilość żywności konserwowanej wytworzonej z takiego mięsa nie jest co najmniej równa ilości nabytego mięsa.

Współczynniki stosowane do ustalania ilości mięsa mrożonego bez kości zawartego w określonej ilości mięsa konserwowanego są wymienione w Załączniku do niniejszego rozporządzenia.

3. Dla celów niniejszego rozporządzenia, 100 kilogramów mięsa z kością uważa się za odpowiadające 77 kilogramom mięsa bez kości.

Jednakże w przypadku ćwierćtuszy przednich, 100 kilogramów ćwierćtuszy przednich uważa się za odpowiadające 70 kilogramom mięsa bez kości.

Artykuł 2

Dopuszczalne jest ustalanie zróżnicowanych cen sprzedaży mięsa sprzedawanego na podstawie niniejszego rozporządzenia, w zależności od tego, czy mięso jest przeznaczone do wytwarzania żywności konserwowanej określonej w art. 1 ust. 1 lit. a) czy do wytwarzania innych produktów określonych w art. 1 ust. 1 lit. b).

Artykuł 3

1. Zgłoszenia lub oferty w sprawie zakupu muszą zawierać pisemne oświadczenie nabywcy potwierdzające, że mięso jest przeznaczone do wytwarzania produktów określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) lub do wytwarzania produktów określonych w art. 1 ust. 1 lit. b), ze wskazaniem Państwa Członkowskiego lub Państw Członkowskich, gdzie produkty te mają być wytworzone.

2. Przed zawarciem umowy sprzedaży nabywca musi złożyć właściwemu organowi Państwa Członkowskiego, na którego terenie ma się odbywać przetwarzanie, zobowiązanie na piśmie, że w terminie 30 dni od daty zawarcia umowy

sprzedaży wskaże przedsiębiorstwo lub przedsiębiorstwa, w których nabyte mięso zostanie poddane procesowi przetwarzania.

3. W przypadkach, w których stosuje się art. 13 ust. 3 rozporządzenia (EWG) nr 1687/76, agencja interwencyjna posiadająca odnośne produkty niezwłocznie podaje do wiadomości właściwego organu Państwa Członkowskiego, na którego terenie ma się odbywać przetwarzanie, datę zawarcia każdej umowy sprzedaży.

Artykuł 4

1. Przed zawarciem umowy sprzedaży zabezpieczenie, mające na celu zagwarantowanie przetworzenia produktów, składa się właściwemu organowi Państwa Członkowskiego, na którego terenie ma się odbywać przetwarzanie. Zabezpieczenie składa się w walucie krajowej danego Państwa Członkowskiego.

Wysokość zabezpieczenia może być zróżnicowana w zależności od produktu wystawionego na sprzedaż oraz od jego ostatecznego przeznaczenia

2. W przypadkach, w których stosuje się art. 13 ust. 3 rozporządzenia (EWG) nr 1687/76, do czasu otrzymania świadectwa określonego w powołanym ustępie, przed otrzymaniem świadectwa określonego w tym ustępie przez agencję interwencyjną posiadającą produkty, zawieranie umów sprzedaży jest niedopuszczalne.

Artykuł 5

1. Przetworzenie mięsa nabytego na podstawie niniejszego rozporządzenia musi być wykonane w terminie czterech miesięcy od daty zawarcia umowy sprzedaży.

2. Dowód przewidziany w art. 12 rozporządzenia (EWG) nr 1687/76 musi być przedłożony w terminie pięciu miesięcy od daty zawarcia umowy sprzedaży.

3. Zwolnienia zabezpieczenia przewidzianego w art. 4 ust. 1 dokonuje się za okazaniem dowodu określonego w ust. 2 oraz pod warunkiem zachowania zgodności z innymi warunkami ustanowionymi w niniejszym rozporządzeniu.

4. Jeżeli zgłoszenie w sprawie zakupu zostało odrzucone, zabezpieczenie przewidziane w art. 4 ust. 1 zwalnia się niezwłocznie, proporcjonalnie do ilości, na które nie zawarto umowy sprzedaży.

Artykuł 6

1. Na zasadzie odstępstwa od przepisów art. 5 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 216/69, kwota odpowiadająca cenie sprzedaży jest płacona w miarę odbioru towarów z magazynu, proporcjonalnie do odbieranych ilości i nie później niż w dniu poprzedzającym każdy odbiór.

2. Kwota ta jest wpłacana w walucie krajowej Państwa Członkowskiego, na którego terenie znajduje się agencja posiadająca sprzedawane produkty.

3. Na zasadzie odstępstwa od przepisów art. 2 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 216/69, minimalna ilość, którą można sprzedać wynosi 10 ton.

Artykuł 7

W przypadkach, w których ze względu na wystąpienie siły wyższej nabywca nie jest w stanie dotrzymać terminu wyznaczonego na odbiór produktów, agencja interwencyjna podejmuje takie działania, które uzna za niezbędne, mając na uwadze przywołane okoliczności.

Agencja interwencyjna notyfikuje Komisji każdy przypadek wystąpienia siły wyższej i informuje ją o działaniach podjętych w związku z tym faktem.

Artykuł 8

W rozumieniu art. 6 rozporządzenia (EWG) nr 1134/68 data wystąpienia zdarzenia, w którym zabezpieczenie określone w art. 4 ust. 1 oraz kwota odpowiadająca cenie sprzedaży stają się wymagalne i płatne, uważa się za datę zawarcia umowy.

Artykuł 9

W Załączniku do rozporządzenia (EWG) nr 1687/76 po ust. 16 dodaje się ust. 17 pod pozycją „II produkty przeznaczone do odmiennego wykorzystania lub celu niż określono w podpozycji I” i odnośny przypis ⁽⁸⁾ w brzmieniu:

„17. Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2182/77 z dnia 30 września 1977 r. ustanawiające szczegółowe zasady sprzedaży mrożonej wołowiny pochodzącej z zapasów interwencyjnych, przeznaczonej do przetworzenia we Wspólnocie oraz zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 1687/76.

a) Mięso przeznaczone do produkcji żywności konserwowanej:

— Sekcja 104:

»Mięso przeznaczone do produkcji żywności konserwowanej.

Kod bestemt til fremstilling af konserves.«

»System a). (Rozporządzenie (EWG) nr 2182/77).

Ordning a). (Forordning (EØF) nr 2182/77).«

»Fleisch zur Herstellung von Konserven bestimmt.

Regelung a). (Verordnung (EWG) nr 2182/77).«

»Viandes destinées à la fabrication de conserves.

Régime a). (Règlement (CEE) nr 2182/77).«

»Carni destinate alle fabbricazione di conserve.

Regime a). (Regolamento (CEE) n. 2182/77).«

»Vlees bestemd voor de vervaardiging van conserve.

Regeling a). (Verordening (EEG) nr 2182/77).«

— Sekcja 106:

Data zawarcia umowy sprzedaży.

b) Mięso przeznaczone do wytwarzania innych produktów:

— Sekcja 104:

»Mięso przeznaczone do przetwarzania.

System b). (Rozporządzenie (EWG) nr 2182/77).«

»Kod bestemt til forarbejdning.

Ordning b). (Forordning (EØF) nr 2182/77).«

»Zur Verarbeitung bestimmtes Fleisch.

Regelung b). (Verordnung (EWG) nr 2182/77).«

»Viandes destinées à la transformation.

Régime b). (Règlement (CEE) nr 2182/77).«

»Carni destinate alle trasformazioni.

Regime b). (Regolamento (CEE) n. 2182/77).«

»Vlees bestemd voor verwerking.

Regeling b). (Verordening (EEG) nr 2182/77).«

— Sekcja 106:

Data zawarcia umowy sprzedaży.

⁽⁸⁾ Dz.U. L 251 z 1.10.1977, str. 60.”

Artykuł 10

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 10 października 1977 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 września 1977 r.

W imieniu Komisji

Finn GUNDELACH

Wiceprzewodniczący

ZAŁĄCZNIK

Współczynniki stosowane przy ustalaniu ilości mrożonego mięsa bez kości, zawartego w określonej ilości mięsa konserwowanego

Rodzaj produktu	Współczynnik
I. Żywność konserwowana, inna niż homogenizowana, zawierająca następujący udział procentowy mięsa wołowego:	
1. 80 % mięsa lub więcej, z wyłączeniem podrobów i tłuszczu	1,50
2. 60 % mięsa lub więcej, ale mniej niż 80 %, z wyłączeniem podrobów i tłuszczu	1,10
3. 40 % mięsa lub więcej, ale mniej niż 60 %, z wyłączeniem podrobów i tłuszczu	0,90
4. 20 % mięsa lub więcej, ale mniej niż 40 %, z wyłączeniem podrobów i tłuszczu	0,30
IV. Współczynnik mający zastosowanie w odniesieniu do mięsa konserwowanego homogenizowanego jest równy ilości, wyrażonej w kilogramach, mięsa mrożonego bez kości wykorzystanego do produkcji jednego kilograma mięsa konserwowanego	